

# مغز اجتماعی

چرا مغز ما برای ارتباط با دیگران  
ساخته شده است؟

متیو دی. لیرمن

ترجمه: جواد حاتمی / محمدحسن شریفیان



## فهرست مطالب

### پیشگفتار

۱۱	سرآغاز .....	بخش اول:
۱۲	ما که هستیم؟ .....	فصل اول:
۱۳	شور و اشتیاق مغر .....	فصل دوم:
۱۴	ارتباط .....	بخش دوم:
۱۵	قلب‌های شکسته، پاهای شکسته .....	فصل سوم:
۱۶	انصاف با طعم شکلات .....	فصل چهارم:
۱۷	ذهن خوانی .....	بخش سوم:
۱۸	راه‌های ذهنی .....	فصل پنجم:
۱۹	آینه، آینه .....	فصل ششم:
۲۰	قله و دره .....	فصل هفتم:
۲۱	هماهنگی .....	بخش چهارم:
۲۲	«خود» ما همچون اسب تراوا .....	فصل هشتم:
۲۳	خودمهارگری همه جانبه .....	فصل نهم:
۲۴	با هوش تر، شادتر، بهره‌ورتر .....	بخش پنجم:
۲۵	زندگی با مغز اجتماعی .....	فصل دهم:
۲۶	کسب و کار مغز اجتماعی .....	فصل یازدهم:
۲۷	فصل دوازدهم: آموزش و پرورش مغز اجتماعی .....	فصل دوازدهم:
۲۸	سخن پایانی .....	سخن پایانی
۲۹	تقدیر و تشکر .....	تقدیر و تشکر
۳۰	یادداشت‌ها .....	یادداشت‌ها
۳۱	و اثرهای نامه .....	و اثرهای نامه
۳۲		نمايه

جرمی بنتام<sup>۱</sup> فیلسفه، حدود دو سه قرن پیش نوشته بود، «این درد و لذت است که در هر آنچه انجام می‌دهیم، هر آنچه می‌گوییم و هر آنچه فکر می‌کنیم، بر ما حکمرانی می‌کند.» شکی در این نیست که ما خواهان لذت‌های جسمانی هستیم و سخت تلاش می‌کنیم تا از دردهای جسمانی اجتناب کنیم. اما آیا این لذت‌ها و دردها «در همه‌چیز بر ما حکمرانی می‌کنند؟» آیا این همه آن چیزی است که ما هستیم؟ من گمان می‌کنم که سهم لذت‌ها و دردها در مدیریت ما بسیار کمتر از آن چیزی است که بطور معمول فکر می‌کنیم. نهادها و ساختارهای انگیزشی جوامع تا حد زیادی مبنی بر نظر بنتام عمل می‌کنند و به همین دلیل بخشی از اثربخش‌ترین عوامل انگیزانده و قفار انسان را نادیده می‌گیرند.

آنچه ما و بنتام اغلب نادیده می‌گیریم این است که انسان‌ها علایق دیگری نیز دارند که به اندازه درد و لذت جسمانی اساسی و مهم هستند. ما برای جتماعی بودن ساخته شده‌ایم. انگیزه‌هایی قوی ما را به سمت ارتباط با

---

1. Jeremy Bentham

برو و گلوریا بیش از نیم قرن با هم زندگی کردند. زندگی مشترک آنها مصدق روایی آمریکایی بود. آنها که فرزندان دوران رکود بزرگ اقتصادی در آمریکا بودند، ابتدا زندگی سطح پایینی داشتند ولی با گذشت زمان توانستند پیشرفت کنند و در آتلانتیک سیتی تبدیل به اشخاص محبوبی شوند. آن دو زمانی که تجویان بودند با یکدیگر آشنا شدند و در دوران دبیرستان، رابطه‌شان به یک عوستی پایدار بدل شد. ارو در دانشگاه دوک پذیرفته شد اما تصمیم گرفت برای کمک به میهن خود در جنگ جهانی دوم، به عنوان خلبان نیروی دریایی خدمت کند. هنگامی که به خدمت اعزام شد، گلوریا نیز همراه با او رفت. آنها پس از جنگ با یکدیگر ازدواج کردند و صاحب دو فرزند شدند؛ فرزندانی که در آینده تبدیل به وکیل‌های موفقی شدند. ارو خانه خود و گلوریا را با همت خویش ساخت. بعدها او در شغل خرید و فروش خانه فعالیت کرد و گلوریا نیز در همان دفتری که او کار می‌کرد مشغول شد. آن دو مهارت قوی در شغل خود داشتند، به طوری که چندین پارکینگ خریداری کردند. پس پارکینگ‌ها بعدها توسط کازینوهای در حال گسترش در آن حوالی